

## 論文徵集通知

### 國際學術研討會

# 1919年5月4日：演變中的歷史 現代中國歷史轉折點的政治、社會和文化概況

蒙斯大學（比利時）

2019年5月2日至4日

由以下院校共同組辦：

蒙斯大學（UMONS）：翻譯學院（FTI-EII）和人文社會科學學院（ESHS）

布魯塞爾自由大學（ULB）：東亞研究中心（EASt）

### 組委會：

Kevin HENRY (UMONS), Vanessa FRANGVILLE (ULB), Serge DERUETTE (UMONS), Gwennaël GAFFRIC (ULB), Coraline JORTAY (ULB), 張國憲 ZHANG Guoxian (UMONS)

\*\*\*\*\*

1919年1月，經過四年席捲全球的流血衝突，第一次世界大戰的戰勝國在凡爾賽召開了會議，宣告德意志、奧匈、奧斯曼三大帝國的消亡，為新世界重新劃定邊界。1917年，年輕的中華民國加入了協約國，參加了對德戰爭，並期望在作為租界被德國佔領了二十多年的部分領土（青島、膠州灣、煙台）上恢復主權。不幸的是，凡爾賽和約把這些領土劃分給了日本。當時日本也是對德作戰的協約國成員，從1915年起就提交過有關申請（二十一條）。

該條議激怒了中國學生，尤其是懷疑中國政府為了換取日本的貸款承諾已授權同意簽署該和約，更是被視為賣國行徑。1919年5月4日，三千學生聚集在北京天安門前，對親日的官員表示不滿和憤慨。儘管軍閥政府進行了鎮

壓，民族主義的浪潮卻很快席捲至上海，伴隨而來的社會抗議運動使整個中國經濟陷於癱瘓。該運動迫使中央政府六月在凡爾賽拒絕簽署該和約，雖說此舉對日本占華影響不大。

這是辛亥革命後專制臨時大總統袁世凱在 1912 年竊取政權以來的一次重大事件，學生的抗議運動標誌着中國人民真正政治意識的覺醒，尤其是促成了包括左派在內的多個政治學說的論壇。中國共產黨就是 1921 年由親自參加過五四運動的知識分子創立的，如陳獨秀，李大釗等人。

1919 年五四運動的主要參與者是由年輕的大學知識分子組成的新階層。除了這些政治和民族主義的雛形，該運動從廣義上說是 1915 至 1920 年底在中國蓬勃發展的、被稱為新文化運動的組成部分。學生們從十九世紀末起受到日本和西方的影響，他們在運動中所提出的社會和文化需求中包括使他們的國家融入國際大家庭，擁護民主、平等和個人自由的價值等訴求。從這個角度來看，被認為不適合現代化的儒家遺產受到了理性主義和科學的廣泛質疑。同樣的，被視為束縛新思想的文言文也受到了衝擊。為此，五四運動的參與者重視白話文的推廣，特別是在文學方面，使之成為最廣泛民眾的語言。該運動舉世公認的重要領導人，如魯迅、茅盾、老舍、冰心和胡適，為此做出了重要的貢獻。

五四運動在建設中國現代國家，在文學和知識領域革新中起了關鍵作用，台灣海峽兩邊的官方政治話語中都認同此重要性。因此，1919 年的五四運動值得成為大型學術活動的主題。五四學生運動一百周年更是一個絕好的機會，用來組織一次不僅是文化紀念活動，而且是探討其對中國人思想上影響的學術研討會。本次研討會的性質是跨學科的，涉及到五四運動參與者提出的各種述求和主張。提交的論文可以涉及到以下所列課題，當然也不排斥其它課題：

- 自從中國封建帝制結束以來，有哪些事件可視為是五四運動的種子？它們是如何表現出來的？學生的行為可以被合理地定義為一場“革命”，還是屬於更廣泛的歷史趨勢的一部分？
- 當時中央政府（北洋政府）中的政治反對派在這場愛國熱情的爆發中起了什麼樣的作用？國民黨在這場運動中的作用該如何定位？

- 運動中左派和非左派勢力的真正影響有多少？被共產黨高調宣傳的運動中馬克思主義者的影響是否應該重新衡量？同樣的，五四運動是否在思想上醞釀了中國革命，並導致 1949 年在中國大陸建立共產主義政權？
- 當時知識分子對儒學的拒斥是否合理？蓬勃興起的新文化運動是否收效甚微？
- 在官方話語中記載至今的只有中國社會西方化的擁護者，而反對西化的保守主義者是哪些人？我們是否應該重新評價他們的想法？
- 在這場完全是民族主義和反日的運動中，日本人的形象是否始終是負面的？如何衡量日本人在知識上對新文化運動可能的貢獻？
- 如何最好地理解中華民國早期大量翻譯工作的影響？
- 我們是否應該重新評估魯迅、郭沫若、茅盾、老舍等二十年代偉大經典作家的文學現代性？反之，我們是否應該更為正面和更為客觀地重新評估被遺忘的，包括終結封建王朝的那些“先驅”？
- 女性在“五四”和“新文化”運動中的作用是什麼？這些運動中大量的反思是否導致了女性地位的提高？
- 不論是日本、歐洲（包括德國）還是美國，國際上對 1919 年事件做了什麼樣的宣傳？

\*\*\*\*\*

提交論文請發送到 Kevin HENRY（韓晉文）或 Vanessa FRANGVILLE（方文莎）。  
電子郵件地址：[mayfourthinbelgium@gmail.com](mailto:mayfourthinbelgium@gmail.com)。

請註明作者的姓名、職稱、所在工作單位和電子郵件地址，以及提交英文提要（最多 300 個詞）。還要求提交作者的簡歷（最多 5 至 7 行）。

會議的工作語言主要是英語。也可以使用其它語言，但需要在研討會前提供一份篇幅較長、更為詳盡的論文提要或者一份英文幻燈片演示文稿。

論文提交截止日期：2018 年 7 月 15 日

論文審閱結果通告時間：2018 年秋季

## 演講嘉賓：

Carine DEFOORT (KU Leuven 荷蘭語天主教魯汶大學，比利時)

Joan JUDGE (York University 約克大學，加拿大)

Sébastien VEG (EHESS 法國社會科學高等研究院，法國) \*待確認\*

張寅德 ZHANG Yinde (Université Paris 3 – Sorbonne-Nouvelle 巴黎第三大學，法國)

## 學術專家委員會：

Serge DERUETTE (Université de Mons 蒙斯大學，比利時)

Bart DESSEIN (Universiteit Gent 根特大學，比利時)

Éric FLORENCE (Université de Liège 列日大學，比利時)

Vanessa FRANGVILLE (Université libre de Bruxelles 法語布魯塞爾自由大學，比利時)

Gwennaël GAFFRIC (Université libre de Bruxelles 法語布魯塞爾自由大學，比利時)

Kevin HENRY (Université de Mons 蒙斯大學，比利時)

Coraline JORTAY (Université libre de Bruxelles 法語布魯塞爾自由大學，比利時)

Françoise LAUWAERT (Université libre de Bruxelles 法語布魯塞爾自由大學，比利時)

Gregory B. LEE (Université Lyon 3 – Jean Moulin 里昂第三大學，法國)

梁宏玲 LIANG Hongling (University of Glasgow 格拉斯哥大學，英國)

Julia SCHNEIDER (Georg-August-Universität Göttingen 哥廷根大學，德國)

宋明煒 SONG Mingwei (Wellesley College 維斯理學院，美國)

Nicolas STANDAERT (KU Leuven 荷蘭語天主教魯汶大學，比利時)

Andreas THELE (Université de Liège 列日大學 & Université de Mons 蒙斯大學，比利時)

Mathieu TORCK (Universiteit Gent 根特大學，比利時)

Florent VILLARD (Institut d'études politiques de Rennes 雷恩政治科學院，法國)

張香筠 Florence ZHANG Xiangyun (Université Paris 7 – Paris-Diderot 巴黎第七大學，法國)

張國憲 ZHANG Guoxian (Université de Mons 蒙斯大學，比利時)